coupang newsroom

拆除跨國語言隔閡，Coupang酷澎口譯團隊用語言創造產值

2025. 7. 30.

Tony與Priya從自由接案者轉換跑道加入Coupang酷澎口譯團隊，跳脫舒適圈也累積管理職經驗。

當大眾論及全球化企業時，常會提到跨國市場、跨文化管理與全球佈局，因此Coupang酷澎擁有堅實的口譯團隊，移除全球營運版圖間的語言藩籬，藉由他們的語言專業建立起溝通橋梁，讓Coupang酷澎營運團隊各國人才能舒適、流暢地以母語表達、對話、並達成最有利業務發展的共識。

擁有10多年自由接案經驗的Tony是國立臺灣大學翻譯碩士學位學程口譯組首屆畢業生，今年起加入Coupang酷澎擔任企業內部口譯，一同成為Coupang酷澎對外門面，Tony舉例某次會議前跟外部廠商寒暄，雙方意外發展熱絡對話，也讓廠商對Coupang酷澎印象深刻，更推進會議達成目標。Tony認為口譯員應是能力的代稱，而不是工作形式的侷限。

自由接案到固定職場，定義口譯職涯的新可能

來自印度，熟稔中、英及兩種印度當地語言的Priya，同時擁有臺灣師範大學翻譯研究所博士學位；在自由接案市場工作了20年，隨著家人逐漸成為生活重心，她選擇加入Coupang酷澎台灣── 一個充滿挑戰的環境，也保持職涯規劃與成長空間。Priya並提到，Coupang酷澎有來自包括印度在內的世界各地的全球人才加入，每當有印度同仁需要支援時，她覺得自己的語言專業正成功推進公司發展。

「企業內部口譯」職務可能會連結到侷限性或重複性事務，然而Coupang酷澎不僅改變台灣未來商務運作，更為口譯人才開拓新的可能。Priya和Tony共同擔任Coupang酷澎台灣中英口譯暨筆譯團隊（TCEIT）主管，都是從自由接案市場轉換跑道到Coupang酷澎，重新定義「企業內部口譯」職涯面貌，Tony也透露長期目標是充實Coupang酷澎台灣口譯團隊，企圖打破「優秀口譯都是自由接案者」的業界刻板印象。

自由接案的工作型態有其彈性，接案者可以接觸多元的產業與人群，然而管理客戶、案源都是無形的成本；作為企業內部口譯，可以有明確的職涯發展與生涯規劃，也因為Coupang酷澎正持續地拓展營運規模，即便任職於企業，眼界也不會受限。

對於Priya與Tony還有另一項突破—在Coupang酷澎首度嘗試管理職，隨著口譯團隊不斷擴大讓他們學習如何帶領團隊、平衡溝通並推動組織成長，這是過去自由工作無法提供的全新視角。

「我希望人們有一天會說『所有最好的口譯員都在 Coupang』」，Tony提到，擔任管理職讓他重新認識自己，他期待自己能與Coupang酷澎一同成長，並歡迎渴望學習、靈活應對新挑戰的口譯員能加入Coupang酷澎口譯團隊。

Christina與Wendy過去各別在不同公司擔任內部翻譯，如今共同發揮專業幫助Coupang酷澎台灣業務前進。

Coupang酷澎實現真正的多元職場：語言不設限，文化不設牆

Coupang酷澎對多元文化與語言的包容，反映在專業口譯團隊的資源投入。Christina從其他公司加入Coupang酷澎，她分享到「我們的使命，是讓每位員工都能用最舒適的語言溝通。我們與來自全球辦公室的同仁每週開會，時常可見三個口譯團隊同時線上支援」，藉由Christina與團隊的努力，Coupang酷澎得以順利推動全球化發展，持續為物流中心業務注入前進的動能。

Coupang酷澎在全球14個地區擁有營運據點，口譯團隊語言橫跨中文、英文、韓文、日文等多種語言，在業務會議、招募流程提供雙向同步口譯，幫助Coupang酷澎全球人才無時差對話。

至於Wendy，過去在重工業、金融保險業擔任企業內部翻譯，2021年加入Coupang酷澎台灣作為第一位口譯員，現在是TCEIT團隊的資深成員，她看著Coupang酷澎毫不保留地挹注口譯工作，她回憶到「有次我登入會議，發現我們團隊與另外兩組口譯同仁一同在場，這種串聯全球溝通的時刻讓我感到非常驕傲。」

在Coupang酷澎，口譯員不是單打獨鬥的角色，而是團隊合作、跨部門協作的重要一員。Wendy強調「我們的任務會隨著公司成長不斷演進，口譯員需要具備彈性、適應力與團隊合作精神。」

Christina也補充到企業內口譯與自由接案不同，不僅是支援任務，更要知道如何協助業務團隊解決問題，口譯員需要擁有願意學習、跨域思考的特質。她也向還未加入Coupang酷澎的口譯員喊話，「如果想和一群才華橫溢的口譯員和筆譯員一起在企業中發展職涯，那麼這對您來說將是一個很棒的環境」。

語言的力量，不只是讓彼此理解，更是連結文化、創造共識的起點。Coupang酷澎透過全球化與本地化並重的口譯團隊，讓每一位員工都能自在表達、跨越差異、共同成長。對於擁有語言天賦、樂於挑戰與學習的你，Coupang酷澎不只是職涯的下一站，更可能是成就自我、啟動全球視野的起點。

Coupang